

KÖVETKEZŐ SZÁMAINK TARTALMÁBÓL:

- Ki kaphat útlevelet?
- Kérdőjelek a víztisztító körül • Elfeledett évforduló • A bíróságon hallottuk • A hazug embert... • A koszik pedig pöfögnek •

Kettős emlékmű

A komáromi városi önkormányzat legutóbbi ülésén jóváhagyták annak a szerény emlékműnek a felállítását, amely két történelmi eseményt idéz. Két, süttöi márványból készült gömb között helyezik el a város bronz címerét, amelyen két évszám, 1745 és 1995 jelzi azt, hogy Mária Terézia uralkodása alatt, kétszáz évvel ezelőtt nyerte el Komárom a szabad királyi város címet. Három jelképes hullámvonal és ismét két évszám, az 1965 és 1995 pedig a nagy dunai árvíz harmincadik évfordulóját örökíti meg. Az emlékművet a Klapka téren állítják fel a közeljövőben és minden bizonnyal gazdagítja majd annak összképét.

Halottak napján — háborítatlan kegyelettel

Újra itt a halottak napja, amikor csendes kegyelettel, néma tiszteletadással, virággal és gyertyagyújtással emlékezünk eltávozott szeretteinkre. A temetők csendje, az elhunytak örök nyugalma, az elmúlás fájdalmas titka tiszteletet parancsol az élőkre: földi pályádat magad is itt végző ember ne zavard e síri nyugalmat, ne törd meg e méltóság-teljes csendet! Szomorú, hogy mindig akadnak azonban, akik nem hallják e sírontúli intelmet és meggyalázzák, kifosztják a halottak emlékét. Virágot, koszorút, mécses, vázát és újabban már sírkövet is lopnak, az elkeseredett hozzátartozók pedig tehetetlenek. A tettesek általában felderíthetetlenek, büntetlenek maradnak, s még ha fény is derül egyik-másik kilétére, nagyon csekély büntetéssel megússzák a dolgot. Csak remélni, kívánni tudjuk, hogy a lelkiismeret, az emberi érzés talán még megmaradt utolsó szikrája (és a rend óre) lefogja a kegyeletgyalázók kezét és ez az idej csendes emlékezés háborítatlan, zavartalan marad.

—nkzs—

dunatáj

VI. évf.
44. szám
1995.
November 3.
3 korona

MAGYAR NYELVŰ REGIONÁLIS HETILAP

Pénteken délután pusztított a vörös kakas

A tűzoltók hősiessége életeket mentett

Október 27-én Ógyalláról futott be 13 óra 12 perckor a riasztás a komáromi tűzoltóságra, s 18 perccel később már a nyolcvan négyzetméteren lángokban álló szalmavágóra háromezer liter víz zúdult. A 300 ezer korona értékű berendezésében 50 ezer koronás kár keletkezett. A héttagú egység fél háromkor érkezett vissza a bázisra, s ne-

— Nyolc perc alatt értünk a helyszínre, s újra végigdühönggettük az utat, mert a megkülönböztető jelzések ellenére az előttünk haladó gépkocsik közül csak néhányan adtak előnyt. Az épület közelében a parkoló gépkocsik

akadályozták a megközelítést. A helyszínen megállapítottuk, hogy a pincében tomboló tüzet egyfajta kéményhatásként táplálja a negyedik emeleten nyitva hagyott lépcsőházi ablak — mondja Szabó István mérnök-őrnagy, a ki-

kilátott a kocsit feltöltésének. Úgy tűnt, a szokásos péntek délutáni eseménytelenység vár rájuk. Nem így történt, mert 15 óra 17 perckor élesen megszólalt az újabb riasztást jelző csengő: Komáromban, a Víz utca 13. szám alatti lakótömb pincéjéből füstöt észleltek.

vonuló egység parancsnoka. — Egyszerre három tevékenységet kellett folytatnunk. Oltani kellett a tüzet, megfékezni a hatalmas füst terjedését és menteni az embereket. Kivonult a létráskocsi és az emelőkosaras autó is, de a bámszokdók tömege, valamint a ház előtt parkoló kocsik miatt csak nagy nehezen tudtak az épületnél megállni. Hatezeröt-száz liter vízzel, 16 óra 54 perckor sikerült lokalizálni a tüzet.

A tűzoltóegység kis létszáma a bevetés során gyarapodott, ugyanis a szolgálaton kívüli hivatásos tűzoltók siettek a segítségükre. A legfontosabb feladat a füstmérgezés veszélyének elhárítása volt. Azok a lakók, akik átérték a tűzvétsz, csak hálával tudnak visszaemlékezni azokra az emberekre, akik a füstfelhőben vezették ki őket a lakásokból úgy, hogy közben saját lélegeztető-készülékeiket nyújtották át a megremült lakóknak. Több lakás ajtaját be kellett törni, ugyanis a kétségbeesett gyerekek nem nyitot-

(Folytatás a 2. oldalon)

Gyermekhalál

Sokáig élt a remény. Valahogy mindenki abban bízott, reménykedett, hogy a tragédia mégsem következik be. Azután megérkezett a szomorú hír, belehalt égési sérülésébe a tizen-

négy éves Balašić Miroslav, aki három héttel ezelőtt, a komáromi vasútállomás mellékvágányán álló mozdonyokon játszva áramütést szenvedett.

Játszott, s életével fizetett figyelmetlenségéért. Úgy öt-vente történik hasonló tragédia. Ki a felelős? Felesleges ilyen kérdésen tépelődnünk, inkább arra ügyeljünk, hogy ilyen tragédia már soha többé ne fordulhasson elő.

Az egyik iskolapad üresen maradt, egy családban árván maradt egy szék, a komáromi temetőben a friss sírhantot virágok borítják.

SZERGEJ JESZENYIN

Ősz

Csönd lepi borókás partok meredélyét.
Az ősz, a pej kanca, fésüli sörényét.

Folyamszegély hűs leple felett
patkói kék csengése lebeg.

Remete szél, óvakodva, lassan
avart tapos útkanyarulatban.

Égő-piros csipkebokorra hajolva
láthatatlan Krisztus sebeit csókolja.

Weöres Sándor fordítása

Közúti balesetek

• **Autóbaleset** történt október 26-án az éjszakai órákban Szepetérben. Egy magánvállalat tulajdonában lévő Mazda 323 F típusú személyautó vezetőjét elvakította egy szembejövő, ismeretlen rendszámú autó. A nő félrerántotta a kormányt és egy autóbussz-megálló bódéjának ütközött. Az autón nyolcvan-, a buszmegállóban pedig ötezer korona kár keletkezett. Sérülés nem történt, a vezető nem fogyasztott szeszes italt.

• **Balesetet szenvedett** október 29-én az éjszakai órákban Komáromban egy Nissan Bluebird személyautó vezetője. A Szinyei utcában a Royal nevű éjszakai klubtól a városközpont felé hajtott, miközben kikerülte az út szélén parkoló autókat, majd egy családi ház betonkerítésének ütközött. Sérülés nem történt, az anyagi kár mintegy 45 ezer korona. Az alkoholteszt során egy ezrelék alkoholt mutattak ki a vezető vérében.

Rendőrségi hírek

• A Kossuth téren lévő „Tizenötös” vendéglő előtt október 27-én 17 órakor roma lányok egy csoportja erkölcstelen ajánlatokkal zaklattott egy arra járó ekeli polgárt, miközben kabátjának belső zsebéből ellopták a pénztárcáját, amelyben húszezer korona készpénz volt.

• **Csalás büntetést követte** el Gútán a Dankó Pista-telep egyik lakója, aki jelenleg börtönbüntetését tölti. A nő vállalkozói engedélyt felmutatva 1992-ben egy, a Cseh Köztársaságban működő részvénytársaságtól 109 300 korona értékű árut vásárolt, s a számla kifizetésével adós maradt, a társaság többszöri felszólítására nem válaszolt. Az árut mintegy ötezezer koronáért magánszemélyeknek értékesítette.

• **Magántulajdon rongálásért** eljárás indult Komáromban eddig ismeretlen tettes ellen, aki október 23-á és 27-e között behatolt egy gadóci telephelyre, ahol ötvenötezer korona kárt okozott.

Dr. Darina Šuchová
hadnagy

A tűzoltók hősiessége életet mentett

(Befejezés a 1. oldalról)
tak ajtót, s mindenütt át kellett vizsgálni a lakást, vajon a páni félelemben nem maradtak-e ott emberek. Lélegzetelállító pillanatai is voltak a mentésnek, hiszen az egyik tűzoltó a balkonokon át, horgos létrával tudta csak megközelíteni az egyik negyedik emeleti lakást, ahonnan egy 14 éves gyermeket hozott —ugyanilyen módon— le, a biztonságot és azonnali orvosi elsősegélynyújtást jelentő talajra.

— A füstmérgezés veszélyéből 13 gyermeket és 12 felnőttet mentettünk ki. Sajnos, két gyermek minden igyekezetünk ellenére füstmérgezést szenvedett. Újra bebizonyosodott, hogy a lakástulajdonos szövetkezeteknek és városi vállalatnak nagyobb figyelmet kellene szentelniük a pincék folyamatos ellenőrzésére, ugyanis minden figyelmeztetésünk ellenére a lakók gyűlékony, sőt robbanékony anyagokat tárolnak az

épületek alagsorában. A pénteki esetről a pincetűz zavartalanul terjedhetett a lépcsőházba, mert a pinceajtót senki sem zárta be, nem szólva arról, hogy ezek az ajtók nem megfelelően hőszigeteltek — magyarázza **Mazan Mihály** alezredes, a járási tűzoltóparancsnok. — Külön szeretnék köszönetet mondani a hajógyári kollégáknak, akik ugyancsak hathatós segítséget nyújtottak az emberek mentésében. Mint minden tüzesetnek, ennek is megvolt a maga tanulsága. Jobban fel kell készíteni a lakókat az ilyen eseményekre, hogy a pánikot elkerülhessük. A lakásokba nem terjedt át a tűz, viszont a korom és a füst mintegy félmillió kárt okozott, a pincében pedig 12 rekesz vált a lángok martalékává. Egyesünk a tűz felszámolása után 17 óra 05 perckor térhetett vissza a bázisra.

A tűzoltók szerény emberek. Ahogy ők mondják, csak a munkájukat végzik. Hidegben, nyári forróságban, épületben, határban, vagy a vizen. A pénteki bevetés résztvevői megérdemlik, hogy felsoroljuk nevüket, így köszönve meg, hogy gyors közbeavatkozásuk révén a Víz utcai lakóházból nem lett „pokoli torony”: Kovacsics Vendel, Bílek Michal, Polák Péter, Takács Tibor, Győri Árpád, Jókai Zoltán, Zahorec Tibor, Lestov Mária, Fekete János, Szabó István mérnök-őrnagy (a tűzoltást irányító parancsnok). Külön dicséretet érdemel a szabadnapját feláldozó Solymos Miklós, Kardhordó Zsolt, Gáspár Gyula és Rada Jirí és az operációszíst, Szabó László.

— Nehéz egyértelmű választ

—du—

Óceánjáró a hajógyárból

Szombaton délelőtt 11 órakor kezdődik a hajógyár szeptemberi és az ünnepség, amelynek keretében első ízben bocsátanak vízre Schelde típusú konténerszállító tengerjáró teherhajót. Az új típusú úszómű 99,9 m hosszú, 12,8 m széles, s egyetlen motor hajtja, bár ennek teljesítménye (2550 kW) rendkívül magas. A hajógyári tervezők ügyességét dicséri, hogy a fedélzeten és a raktárterben összesen 297 konténer helyezhető el, s az üzemeltetést 14 főnyi személyzet biztosítja. A hajó állóképességét bizonyítja, hogy navigációs berendezései és nagyfokú automatizációja lehetővé teszi, hogy a legtávolabbi óceánokon is áthaladva juttassa el szállítmányát a megrendelőhöz. Az úszóművet a Wessels vállalat rendelte a hajógyártól, amely Nyugat-Európa egyik legnagyobb hajózási vállalatává nőtte ki magát. A tervek szerint legalább tíz Schelde típusú teherhajó hagyja majd el a hajógyárat.

Idejében szólunk

Egy korábbi számunkban már írtunk a mezei pockok elleni őszi védekezés szükségességéről és a gyümölcsösök mentesítéséről ezektől a hivatlan vendégektől. Azonban az elmúlt hetekben tapasztalt rendkívüli elszaporodásuk megköveteli, hogy ismételt felhívjuk rájuk a figyelmet. Már a nyár végén erősebb fertőzés alakult ki és azóta fokozatosan növekedett népességük. Sok helyen száz négyzetméternyi területen olykor 10–15 pocokjártat is találunk, de előfordult már, hogy száz négyzetméteren 30–50 pocoklyukat is megszámoltak. Nyilvánvaló, hogy az őszi és a téli kártételek kialakulása előtt már most irtani kell őket. A Redentin 75 nevű szer a nagyüzemben és a házikertben egyaránt hatásos védelmet nyújt ellenük. Nagy előnye az eddigi készítményekkel szemben, hogy más melegvérű állatokra rendeltetészerű felhasználás esetén veszélytelen, mind nagyüzemi gépekkel, mind pedig kézi mechanikus adagolóval is kijuttatható.

A díszfák, díszcserjék telepítése idején is vegyük figyelembe a növényvédelmi szempontokat. Csak egészséges, a károsítók áttelelő alakjaitól mentes szaporítóanyagot vásároljunk, illetve ültessünk. Ebben az esetben érdemes Basudin-os talajfertőtlenítést végeznünk.

Erkélyeink nyári díszei ősszel már elhervadtak, elárvultak az erkélyládák, hacsak nem ültetjük be ismét növényekkel! Erkélyládáinkat díszíthetjük örökzöldekkel, fenyőfélékkel, esetleg virágzó erikákkal. Egy méter hosszú erkélyládába három cserép Erica, két-három tö örökzöld, vagy két törpefenyő és négy tö borostyán, illetve Vinca (meténg) ültethető. Az örökzöldekből alacsonyabban, kúszó típusút válasszunk; alkalmasak az Eouonymus fortunei radicans, a Lonicera nitida vagy pileata; fenyőfélékből a Chamaecyparis (bamis ciprus) Lawsonia minima glauca — alacsony, kékes levelű változata. Csüngő hajtású a Cham. filifera nana, aransyárga hajtásai vannak a Cham. pisifera plumosa aurea-nak. Törpefenyőkből a Pinus mugo alkalmas erkélyládába. Természetesen a virágláda földjét beültetés előtt újítsuk meg. Ügyeljünk arra, hogy a növények földje ne fagyjon át. Ha tőzeggel vagy fóliával szigeteljük, a ládák fagyállóbbak lesznek és a növények gyökere kevésbé károsul a hidegtől és így biztosabb a növények átteleltetése. A szárazság és a hideg árt nekik, ezért a földjük so-hase száradjon ki és ne fagyjon teljesen át, akkor sok örömmel lesz bennük!

Csekes Zoltán mérnök

A kertészkedők legmegbízhatóbb partnere az AGROLABOR

Figyelmükbe ajánljuk szolgáltatásainkat:

- * tanácsadással egybekötött komplex talajelemzés
- * zöldségfélék nitrátvizsgálata
- * gyomirtószerek maradvány-kimutatása
- * takarmányelemzés

Címünk: Školské agrolaboratórium
Komárno - Hadovce 12, tel.: 0819/2803

A skótok nem skótok

Öt nap a köd nélküli Albionban

Ha Londonról hallunk, akaratlanul is beugrik a megszokott szlogen: sűrű köd, eső, szél. A múlt hét végén tért vissza ötnapos tanulmányútjáról a szlovákiai műtősnők hattagú szakcsoportja, amely az első kö-

zött látogathatott el az Etikon művekhez. A csoport tagja volt Tóth Sándorné, Kiss Ildikó, az érsekújvári sebészet okleveles műtősnője, aki rácaffolt az Angliáról kialakult képezetekre.

— Csoportunk Pozsonyból gépkocsival ment a schönefeldi repülőtérre, ahonnan Londonba repültünk. Bizony, alapos megfigyelésben volt részünk, mivel London nem esővel, köddel, hanem sziporkázó napfényvel és kellemes, nyárias meleggel fogadott. Kétórás várakozás után indultunk tovább Skóciába, ahol viszont a kora téllal ismerkedhettünk meg. A hideg, havas esővel dúsított szél ellenére rendkívül meleg fogadtatásban volt részünk. Maga az út az Etikon cég egyfajta jutalomútja volt, s azért éppen a műtősnővérek számára szervezték, mivel az operációk, sebészeti beavatkozások műszaki előkészületeinek egy része az ő feladatuk. Többek között a műtősnők készítik elő a sebészeti varróeszközöket. Az Etikon cég a világ egyik legnagyobb sebészeti varróeszközöket gyártó vállalata, s első sorban azzal tűnik ki, hogy olyan szövetkímélő tűket és fonalakat gyárt, amelyek jelentős mértékben elősegítik a gyógyulást.

A műtősnő szakmai ismeretek sorát magyarázza. Így tudtam meg, hogy a szövetkímélő tűk arról ismerhetők meg, hogy nincs „fokuk”, tehát a sebészecsnát

nem kell befűzni, hanem sima átmenettel van a tű és a cérna összedolgozva. Operáció esetén tehát a tű könnyen áthatol a szöveten és a tű foka nem szakít tovább a rést.

— Különösképp fontos ez a szemsebészetnél, az érsebészetnél, de lényegében minden sebészeti beavatkozásnál. A gyár Edinburgban van, hatalmas területen. Lenyűgöző volt látni azt a folyamatot, ahogy a dróttekeresekből steril tisztaságú operációs tű alakul ki. Jártunk abban a műhelycsarnokban is, ahol mikroszkóp alatt végzik a tűk és a sebészecérna összedolgozását. Hát így készülnek az a traumatikuss tűk — folytatja Tóthné az ismertetést. — Skóciai vendéglátóink egyébként minden tekintetben jelesre vizsgáztak, hiszen a röpké pár nap alatt szinte mindennel meg akartak ismertetni. Nem igaz, hogy a skótok „skótok”, hanem nagyon is barátságos, kapcsolatot kereső ember. Nálunk nehezen tudnám elképzelni, hogy egy operációs napon a sebészeti főnövér olyan kedvesen vezetne végig egy hattagú csoportot a kilenc műtőn, mint az az edinburgi állami kór-

házban történt. Megmutatta a műtőket, a berendezéseket, s elmondta, hogy a kilenc műtőben hat-hat operációt végeznek naponta, ám egy műtősnő legfeljebb háromnál működhet közre. A kórház egész területe otthonos légkört árasztott. Nem égbetörő betonkolosszus volt, hanem fedett csarnokokkal összekötött alacsony épületkomplexumok alkották. Ami engem legjobban meglepett és egyben megnyugtató, az a sebészeti műtők felszereltsége volt. Nyugodtan állítom, hogy az érsekújvári műtők is megállnák mellettük a helyüket, viszont mindenütt ott volt az elengedhetetlen számítógép, amely bizony nálunk még nem képes tért hódítani. A beteg körképe a kórházba kerülés első pillanatától az adatbázisba van vezetve, amelyet operáció közben is kiégszítenek. Megszűnik a felesleges karterekrendszer, s még évek múlva is visszahívható a korábbi vizsgálatok, beavatkozások

Csütörtökön hazaérkezett, s pénteken ott állt az operációs asztal mellett. Számára rövid kikapcsolódás, hatalmas élményt jelentett ez a tanulmányút abban a megszokott, mindennapi munkában, amelyet a műtőben végez, az emberi életért folytatott harcban. —yz—



menete. A mi orvosaink is vannak olyan jók és szakképzettek, mint a nyugatiak, csak éppen a műszaki kiegészítők hiánya fékezheti a még eredményesebb gyógyító munkát. Ami nálunk vágyálom — többek között az egyszerű használatra készült operációs sapka, köpeny és más kiegészítők — az ott természetes, sőt alapfelszerelés.

Nevetve meséli, hogy vendéglátóik az arab, a kínai és az olasz konyhával akarták őket elkápráztatni, s meglepetésükre a legnagyobb sikert a skót konyharemekkel aratták. Ízletesen fűszerezett, többnyire halra és bárányhúsról alapozó étrendjük nagyon közel áll a közép-európai ízléshez. Skóciai útjuk után másfél napig még London nevezetességeit tekintették meg, többek között a Tower, a Westminster-székesegyházat, a Hyde-parkot, a Buckingham palotát és éjjelkor meghallgatták a Big Ben ütéseit.

A bírósági tárgyalóteremben hallottuk

Befuccsolt nagyvállalkozó...

A kilencvenes évek elején szinte a semmiből bukkantak fel azok az ügyeskedők, akik alaposan kihasználták az éppen születésben levő piacgazdálkodás rejtett lehetőségeit. Ennek egyik leggyakoribb formája volt, amikor sok esetben írástudatlan emberek nevére kiváltották a vállalkozási engedélyt, a bankokban folyószámát nyitottak, s a nagyraktárakból felvásárolták különféle árut. A számlák kifizetésére természetesen soha nem került sor.

Az Interform komáromi kft raktárába még 1992-ben megérkezett három kereskedelmi ügyfél, akik 80 ezer korona értékben vásárolták fehérneműt. Rövid válogatás után az árut berakták a személygépkocsi csomagterébe, s a vállalkozó, O. Erzsébet szeredi lakos készpénzzel fizetett. Két héttel később újra megjelentek az ügyfelek, ám ezúttal több mint félmillió korona értékben vásároltak. Mivel az előző vásárlásnál megbízható vásárlóknak bizonyultak, a kft ún. késleltetett visszafizetést, vagyis számlázást és bankon át történő utólagos térítést engedélyezett. A három kereskedelmi partner ezután többé nem jelentkezett...

A rendőrségi vizsgálat ideje alatt több jelentésmondásos adatra bukkantak a nyomozók. Mint kiderült, a fővállalkozó, a 34 éves

O. Erzsébet, aki befejezetlen hat elemivel rendelkezett, a galántai vállalkozási osztályon szerezte engedélyét. Állítása szerint a T. házaspár nyújtott segítséget az engedély kiváltásához, s lényegében mint írástudatlan, nem is tudta, hogy milyen okmányokat írt alá. A házaspár rábeszélésére ment velük Komáromba is, s az ottani első vásárlás kifizetéséhez is tőlük kapta a pénzt. A vádlott szavait a T. házaspár másképp magyarázta. T.—né állítása szerint négyezer koronát adott kölcsön O. Erzsébetnek, amit sehogy sem tudott visszakapni, holott megrendelte édesanyja sírkövét, melyre be kellett volna fizetni az előleget. O. Erzsébet többszöri sürgetés után megjelent a lakásukon, s arra kérte a T. házaspárt, hogy nyújtson segítséget éppen induló vállalkozásához. Megmutatta vállalkozói engedélyt is, s arra hivatkozott, hogy a vásárlandó áru eladása után már törleszteni tudja négyezer koronás tartozását. A házaspár el is utazott Komáromba, ahol látta, hogy O. Erzsébet kifizette az áruért a nyolcvanezer koronát. Nem tiltkolták, hogy segítettek az asszonynak a fehérneműk kiválogatásában is, mivel nagyfokú gyakorlatlanságot tapasztaltak nála.

Két héttel később újra megjelent lakásukon az asszony, ismét elkísértette velük magát

Komáromba. Igaz, az út után rögtön megadta tartozását.

A bíróság előtt minden vádlott ártatlan. A rendőrségi és a vizsgálati osztály anyagai azonos elbírálásban részesülnek, mint a tanúvallomások. Ebben az esetben elsősorban azt kellett tisztázni, vajon O. Erzsébetet megtevésztették, vagy ő használta ki egyfajta „fedezésül” a T. házaspárt. A tanúvallomások meghallgatása egyértelműen azt igazolta, hogy O. Erzsébet minden hivatalos ügyét maga intézte, s a hat elemi ellenére folyékonyan ír és olvas, ismeri a szlovák, a magyar és a cigány nyelvet, nem volt tehát szüksége segítőkre a vállalkozási engedély kiváltásához. Mivel az utolsó, mintegy félmillió „áruszállítmány” elszállítását az egyik komáromi magántaxis végezte, kiderült, hogy azt a sógora lakására vitték, ami még inkább alátámasztotta bűnösségét.

Hogy hova került a rengeteg fehérnemű? Kézen-közön, jóval áruk alatt a feketéző, csencselő piacok szereztek meg. O. Erzsébet pedig lehajtott fejével hallgatta a komáromi járásbíró ítéletét: csalásért kétévi, börtönben letöltendő szabadságvesztésre ítélték és kötelezték a kár megtérítésére. Az ítélet jogerős.

Horoszkóp

VÍZTÖNTŐ (I. 21. – II. 20.) Fékkezze kissé negatív „hajlamait”, gondoljon arra, környezete, családja szereti, s ez a szeretet sokkal fontosabb, mint a mindenáron való anyagiak! Azt hiszi, az érzelmei könnyedén megvásárolhatók. Vigyázzon, nehogy túl későn ébredjen rá erre az igazságra!

HALAK (II. 21. – III. 20.) Önbizalma növekszik, s ezt partnerének köszönheti. Már nem becsüli alá saját képességeit! Szervezete enyhén intó jeleinek szenteljen valamivel több figyelmet! Ik-tasson be több pihenést programjaiba, gondozza és ápolja testét!

KOS (III. 21. – IV. 20.) Ön megtalálta a pozitív gondolkodás technikáját. Ezt a technikát a hétköznapi életbe átültetve egyre rokonszenvesebbé válik munkatársai, ismerősei számára. Lassan ön lesz környezete koronázatlan királya!

BIKA (IV. 21. – V. 20.) Ez a hét a szerelem hete. Mintha nem is ősz, sokkal inkább virágzó tavasz lenne, olyan erősek önbén az erotikus mezők. Pénzügyei kezdenek rendbe jönni. Ne hamarkodja el lényeges döntéseit, kérjen tanácsot szakértőktől, barátoktól. Ön ezen a héten boldognak mondható!

IKREK (V. 21. – VI. 21.) Kezd eluralkodni önön gyanakvó természete. Ne hagyja elhatalmasodni fejében a szorongást! Üzleti ügyeit is intézhetné bátrabban. A dohányszást most már végérvényesen abba kell hagynia! Ne áltassa magát azzal, hogy majd fokozatosan szokik le. Ezt csak radikálisan lehet csinálni.

RÁK (VI. 22. – VII. 22.) Ez a hét, úgy látszik, a csend és nyugalom hete. Mintha egy víz alatti tartályban, a külvilág minden ingerétől elzárva legében. Ne bánja! Partnere is szeretne „lebegni”. Vigye magával a csendbe, színes nyugalomba!

OROSZLÁN (VII. 23. – VIII. 23.) Bizalmatlanság és féltreértések okoznak kisebb-nagyobb diszharmonikus zökkenést ezen a héten. Ne folytasson struccpolitikát, ne futamodjék meg a nehézségek előtt! A könnyed társalgás még az alapvető véleménykülönbségeket is elsimítja.

SZŰZ (VIII. 24. – IX. 23.) Lendületesen, bátran ugorja át végre a pályán, előmenetelében az utóbbi időben gyakorta felbukkanó akadályokat! Új tulajdonságként fedezi fel önmagában a küzdőkedvet és a vadászlatot. Elsimítja egy régi veszekedés nyomát, eláshatja végre az állandóan villogtatott csatabárdot.

MÉRLEG (IX. 24. – X. 23.) Ön állandóan aggódik valakiért, valamiről. Aggodalma lényegében tárgy, illetőleg konkrét személy nélkül működik. Fogalmazza meg pontosan, mitől is fél, különben az aggodalom egyszer csak átcsap pánikba, s a pániknak előbb-utóbb testi, szervezeti következményei lesznek.

SKORPIÓ (X. 24. – XI. 22.) A délelőtti és déli órákban ezen a héten ne vállaljon semmiféle anyagi kockázatot! Ne költsék le lehetőségeihez képest mértéktelenül! Sétáljon sokat a szabadban, lehetőleg öndüzd levegőben s lehetőleg partnerével az oldalán.

NYILAS (XI. 23. – XII. 21.) Ezen a héten takarítsa el az útból a veszekedést! Ha provokál, igen nagy csalódások érhetik. Legyen tapintatos! Ami önkem semmi, az lehet, hogy másoknak súlyos problémákat okozhat. Úgy érzi, környezete nem elég megértő ön iránt.

BAK (XII. 22. – I. 20.) Pénzügyi, gazdasági spekulációihoz nem költői érzék igényeltetik. Engedjen teret a fantáziájának, a rögtönzéseknél! Használja ki az ihlet meglehetősen ritka pillanatait! Ha sikerül összehasonlítania gazdag fantáziáját, nyerni fog!

M Ű S O R A J Á N L A T

SZOMBAT

Budapest 1

6.00 Napkelte, 8.00 Jó reggelt adj, Istenem!, 8.10 Gyermekfilmek, 11.30 Háros, 12.25 Vivente e moriante, 13.10 A Danaida, 14.45 Aki egyszer a szemembe nézett, 15.05 Ne hagyj magad, Pitkin (angol), 16.40 X-iddő, 17.25 Nyitott száj, 18.30 Szerencsekerék, 19.10 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.25 Ártatlanságra ítélve (amer.), 22.30 Mindig kell egy barát, 23.25 Don Juan vagy ha Don Juan nő lett volna (francia-olasz)

Budapest 2

6.45 Átfogó, 7.30 Gazdaképző, 8.00 Nemzetiségi magazinok, 10.30 Médiamix, 11.00 Família Kft., 11.30 Ó-Európa, 11.50 A szárazföld előtti föld, 12.35 Natura magazin, 13.20 Iván és Marija (orosz), 14.45 Amigo és barátai, 14.55 Top 40, 15.30 Történelmi lecke, 16.00 Autó 2, 16.30 Gyerekeknek, 19.05 Família Kft., 19.45 Könyvvilág, 20.05 Telebíngó, 21.00 Bartók Béla és a Budapesti Filharmóniai Társaság, 22.40 Szolidaritásból a börtönbe, 23.10 A kínai (tévéjáték)

Duna Tv

9.25 Starting Business English, 10.20 Ronja, a rabló lánya (svéd), 11.10 Popeye, 11.30 Ragadozó növények, 12.05 Ritmus, 12.50 Magyar haditalalmányok, 13.10 Közép-Európai Magazin, 14.15 Szerelmi láz (magyar), 15.30 Vagyok, mint minden ember, 15.45 Cimbora, 16.35 Váratlan utazás, 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Titok Monte-Carlóban (angol-olasz), 19.45 Kortársaink voltak, 20.20 Andaui híd, 21.15 Végre egy új lemez nekid, 22.05 Az utolsó napnyugta (amer.)

Pozsony 1

13.05 Lumen 2000, 13.30 Amerikai vigjátékok, 14.25 Panzió a tengerparton (brit), 16.10 Rockshow, 16.50 A. C. Clark titokzatos világa, 17.15 Tandarra, 18.05 Tanácsadó, 18.45 Beauty szalon, 19.00 Mese, 19.30 Híradó, 20.10 Gálaműsor, 21.15 Aldo és Junior (francia), 23.25 Halálosan romantikusok, 0.55 Német vigjáték

Pozsony 2

14.50 Hírmagazin, 15.20 50 év eseményei, 15.45 Dokumentumfilm, 16.15 J. Peska, 16.55 Családi magazin, 17.30 Kosárlabda, 18.00 Jégkorong, 18.40 Tell Vilmos, 19.30 Híradó, 20.05 A nagykövetasszony férje, 21.00 Ifjúsági magazin, 21.20 Helló, film!, 21.50 Történelmi naptár

Bécs 1

6.05 Fantasztikus történetek, 6.30 Confetti-tévé, 12.15 Harry és Hendersonék, 12.35 Kaliforniai segélyhívó, 13.20 Katts és kutajja, 13.45 Csodálatos évek, 14.35 Bel-Air hercege, 15.00 Baywatch, 15.45 Superman, 17.15 Melrose Place, 19.00 Egy rém rendes család, 19.30 Híradó, 20.15 Fogadjunk, hogy..., 23.25 Kabaré, 0.20 A maffia bosszúja (amer.)

Bécs 2

10.20 Ottó (német), 11.45 A győztes csapat, 13.15 Rózsák Jerikóiból (német), 14.40 Olaszországi utazás (német), 16.15 Alpok-Duna-Adria, 16.45 Gazdit keresünk, 18.00 Szerencsekerék, 18.25 Konfliktusok, 19.30 Híradó, 20.15 A hazugságvizsgáló, 21.50 Port-réműsor, 22.30 A titkok háza (amer.)

A Szlovák Rádió magyar adása

9.00 Hétről hétre, 12.00 Hírek, 12.10 Slágerműzeum, 12.50 Élő reménység, 13.30 Egyházi zene, 14.00 Hírek, 14.10 Musicalok, 14.30 Tallózó, 15.00 Zenei körséta, 15.30 Tudomány és technika, 16.00 Hírek, 16.05 Köszöntő, 17.45 Hírek

VASÁRNAP

Budapest 1

7.25 Pöttöm kalandok, 7.50 Így szól az Úr!, 7.55 PC abc, 8.30 Leporellő, 11.00 A siker kapujában, 12.05 Egy nap, amely megrázta a világot, 12.10 Kísértetek a dinoszaurusz temetőben, 13.00 Topmodell (brazil), 15.00 Delta, 15.25 Gyorssegély, 15.35 Órómhír, 16.00 Walt Disney bemutatja, 17.05 A képzőművészet ma, 17.20 Kormányőrök, 18.25 Szerencsekerék, 19.00 A Hét, 20.10 Ének az esőben (amer.), 23.40 Mahler-Bernstein-ciklus

Budapest 2

7.35 Hol-mi?, 8.00 Juli-suli, 8.35 Gyerekeknek, 10.00 A magyar irodalom képes története, 10.30 Tanúságtevők, 11.00 Kosárlabda, 12.30 Pintér Györgyi nótafelvételeiből, 13.00 Tévémagiszter, 14.00 Csellengők, 14.40 Gyerekeknek, 15.10 Szívpró gimi, 16.00 Fred Astaire - Daloskönyv, 17.10 A Korzikai püspök (svéd), 18.00 Álljunk meg egy szóra!, 18.15 Baywatch (amer.), 19.05 Esti mese, 19.15 Góóó!, 20.00 Arthur Miller: Az ügynök halála, 22.25 Telesport, 23.20 Éjjeli menedék

Duna Tv

9.00 Kimba, a fehér oroszlán, 9.25 McGeek és én, 9.45 Lolka és Bolka olimpiája, 13.45 Azok a csodálatos átlatok, 14.10 Bocsáss meg, Madár-ijesztő! (orosz), 15.10 Sólóyszem, 15.50 Tudományos show, 16.20 Postabontás, 19.00 Verdi (olasz), 20.10 Európa természeti csodái, 21.00 Hajnalban meghalnak az álmok (tévéjáték), 22.20 Beszélgessünk a zenéről!, 22.35 Marton Éva hangversenye

Pozsony 1

13.30 Vitaműsor, 14.40 Kívánságműsor, 15.10 Három lépés a felhőben (olasz), 16.40 Rajzfilmsorozatok, 17.45 Dokumentumfilm, 18.35 A filmzésről, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 Vetélkedő, 21.05 Összetört szívek, 21.50 Sporthíradó, 22.05 Világhíradó, 22.20 Andrej Rubljov (orosz)

Pozsony 2

16.45 Flamenco a szívemben, 17.35 Szlovák dokumentumfilm, 18.00 A világ képekben, 18.40 Egyházi műsor, 19.30 Híradó, 20.05 Labdarúgás, 21.00 Marika Gombitová énekel, 21.45 Zenés összeállítás

Bécs 1

6.00 Lány a jövőből (ausztrál), 6.25 Confetti-tévé, 12.55 Blossom, 13.20 Gyakran gondolok Piroskára (német), 14.50 Sport, 16.20 Rocketeer (amer.), 18.00 A szerencsegyerek, 18.30 Kicsi szívem, 19.00 Egy erős család, 19.30 Híradó, 20.15 A fecskendő Karli, 21.20 Annak idején, 22.00 A tárgyar!, 23.25 Hatalom és látomás (francia), 1.05 Agorafóbia (amer.), 2.40 David és Liza (amer.)

Bécs 2

9.05 Sport, 10.30 Kulturális körkép, 11.00 Sajtószemle, 12.00 Tisztelt ház!, 13.05 Heti körkép, 14.30 A történelem fordulópontjai, 15.00 A föld kincsestára, 15.30 Dr. Fröhlich óvodája (német), 17.05 Idősek klubja, 17.55 Hársfa utca, 18.30 Tartományi magazin, 19.30 Híradó, 20.15 A szenvedély áldozata (amer.), 22.00 Colombo, 23.25 Féltékenység (amer.)

A Szlovák Rádió magyar adása

9.00 Hírek, 9.15 Világosság, 9.45 Mese, 10.00 Kamaszrádió, 10.30 Anyanyelvünk, 10.35 Századok zenéje, 11.00 Alma mater, 11.30 Nótacsokor, 12.00 Hírek, 12.10 Randevű, 14.00 Hírek, 14.15 A BBC magyar adása, 15.00 Irodalmi mozaik, 15.30 Hazai tájakon, 16.05 Köszöntő, 17.45 Hírösszefoglaló

HÉTFŐ

Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.05 A Faller család (német), 9.35 Tízórai, 11.00 Walt Disney bemutatja, 12.15 Telepakk, 15.20 Repeta, 16.05 A pénz beszél, 16.25 Vidéki Anglia, 17.00 Kapcsolj be!, 17.45 Mint(a) NAT, 18.00 Engedjétek hozzám!, 18.10 Csellengők, 18.15 Üzlet, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Gyereksarok, 19.30 Híradó, 20.05 A simlis és a szende (amer.), 21.00 Panoráma, 21.35 Café Europa (német), 23.10 Nagyi

Budapest 2

14.00 Parlamenti Napló, 17.05 A film és..., 18.00 A körzeti stúdiók, 18.13 Magyarország ma, 18.45 Telesport, 19.00 Labdarúgás, 21.00 Képercek, 21.10 Mindent vagy semmit, 21.45 Híradó, 22.00 Objektív, 22.35 Laptár

Duna Tv

14.15 Gazdakör, 15.00 Pufóka kalandjai, 15.10 Cimbora, 16.05 Az élő test, 16.30 Harmónia, 17.00 Heléne és a fiúk, 17.25 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Okavango, a vadon szíve, 19.05 Műteremtés, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Menedékjog, 21.50 Starting Business English, 22.55 Menedékjog

Pozsony 1

15.50 Amerikai természetfilm, 16.15 Rajzfilmsorozatok, 16.45 Kisiskolásoknak, 17.30 Publicisztika, 18.05 Szigorúan titkos küldetés (ausztrál), 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Esti mese, 19.10 Anton Hlinka, 19.30 Híradó, 20.10 Kísértetek, 21.20 Beszélgetés, 22.00 Híradó, 22.40 Mesterművek, 22.50 Zenés műsor

Pozsony 2

17.10 Angol nyelvlecke, 17.35 Addams család, 18.00 Helyi hírek, 18.30 Esti mese, 18.45 Torna, 19.00 Szubjektív, 19.30 Híradó, 20.35 Önöknek, 21.10 Katonáknak, 21.40 Labdarúgás, 22.20 A copacabanai menyasszonyok

Bécs 1

9.10 Gyilkosság a hobbija, 13.00 Confetti-tévé, 15.45 Az Enterprise űrhajó, 16.30 Baywatch, 17.15 Egy rém rendes család, 17.40 Aranylányok (amer.), 18.10 Dr. Quinn, 19.00 Cosby show, 19.30 Híradó, 20.15 Eppen Chicago, 21.50 Kóma (amer.), 23.40 Sport

Bécs 2

9.05 Schiejok, 10.05 Az ábecé-gyilkosságok, 11.30 Dr. Fröhlich óvodája (német), 13.10 Apolló 13, 14.25 Egy nő Velencében (olasz), 15.15 Gyilkosság a hobbija, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.30 Híradó, 20.15 A falkenauai erdőszház, 21.10 Téma, 22.00 Híradó, 22.30 10 és 1/2, 23.05 Műtársak, 23.35 Halál Velencében (olasz)

A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Sportmagazin, 14.30 Világosság, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

NOVEMBER 4 - TŐL 10 - IG

KEDD

Budapest 1

5.30 Gazdatévé, 6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.05 A Faller család (német), 9.35 Tízórai, 11.10 Váratlan utazás, 12.15 Telepakk, 14.25 Európai üzleti asszisztens, 15.05 Fűben-fában, 15.20 Repeta, 16.05 A kölcsönkapott Föld, 16.25 Topmodell (brazil), 16.55 Telis-televideó, 17.00 Dimenzió, 17.40 Teleszák, 17.50 Életjel, 17.55 Katolikus krónika, 18.15 Üzlet, 18.30 Hogy is van ez?, 19.00 Esti mese, 19.13 Múzsza, 19.30 Híradó, 20.15 Jalna (francia-kanadai), 21.10 Stúdió 95, 22.00 A Generális (amer.)

Budapest 2

16.35 Gyerekeknek, 16.50 Eszterlác, 17.05 Állatklinika a város szélén (német-cseh), 18.00 A körzeti stúdiók műsora, 18.45 Háló, 19.20 Magnum, 20.15 Szó van róla, 21.10 Mindent vagy semmit!, 21.45 Híradó, 22.00 Objektív, 22.35 TS

Duna Tv

15.00 Gigászi küzdelem, 15.50 Edward és Mrs. Simpson (angol), 16.40 Starting Business English, 17.05 Heléne és a fiúk (francia), 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Hurrá, nyaralunk! (szovjet), 19.25 Pillanatkép Elem Klimovról, 19.40 Jíří Stivin jazzquartet, 20.00 Gazdakör, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Az utolsó napnyugta (amer.), 23.05 Mozgó kép

Pozsony 1

15.20 Az Amerikai Nemzeti Képtár, 15.45 Egyházi műsor, 17.30 Természetfilm, 18.00 Szigorúan titkos küldetés, 18.25 Természetfilm, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 Alexander Dubček (olasz-szlovák), 21.45 Sajtóklub, 22.35 Híradó, 23.15 Helmut Newton fényképész

Pozsony 2

16.50 Spanyol nyelvlecke, 17.15 Kutyafajták, 18.00 Helyi hírek, 18.30 Esti mese, 18.40 Tell Vilmos, 19.30 Híradó, 20.05 Nixon (brit), 21.00 A gyógykezelésről, 21.35 Fogyasztók klubja, 22.05 A lovakat lövövik, ugye?

Bécs 1

6.00 Fantasztikus történetek, 6.25 Confetti-tévé, 13.00 Confetti-tévé, 15.45 Az Enterprise úrhajó, 16.30 Baywatch, 17.15 Egy rém rendes család, 17.40 Arany lányok, 18.10 Dr. Quinn, 19.00 Cosby show, 19.30 Híradó, 20.15 Nebenan tigrisei, 21.10 Ambulancia (amer.), 22.40 A nagy vonatrablás (brit), 0.30 Modern szerelem (amer.)

Bécs 2

9.05 Schiejok, 14.25 Egy nő Velencében, 15.10 Gyilkosság a hobbi, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.00 Ausztria ma, 19.30 Híradó, 20.15 Az X dossziék, 21.10 Riport, 22.00 Híradó, 22.30 A színhely, 23.00 Finn est

A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Angol nyelvlecke, 14.20 Népzene, 14.30 Hazai tájakon, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

SZERDA

Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.05 A Faller család (német), 11.10 Váratlan utazás, 15.20 Repeta, 16.05 Gubancok, 16.30 Topmodell (brazil), 17.00 Kapcsolj bel, 17.45 Örizz és emlékezz, 18.15 Üzlet, 18.30 Hogy is van ez?, 19.00 Esti mese, 19.13 Múzsza, 19.30 Híradó, 20.15 Csak nézünk, mint a moziban, 22.20 Klipmix, 22.35 A méregkeverő (olasz)

Budapest 2

15.20 Akarsz-e bohóc lenni?, 15.50 Horvát rajzfilm, 16.05 Kisfilmek a nagyvilágból, 17.30 Napjaink, 18.00 Körzeti híradók, 18.13 Magyarország ma, 18.55 Don Quijote (spanyol), 20.00 Sztárock, 20.35 Úton, 21.10 Mindent vagy semmit!, 21.45 Híradó, 22.00 Objektív, 22.35 Képercek, 22.40 Hamburger - szürkemarából?

Duna Tv

14.15 Lolka és Bolka olimpiája, 14.25 A zene arcai, 15.15 A labdarúgás története, 15.30 A Forsyte Saga (angol), 16.20 Dunatáj, 17.05 Heléne és a fiúk, 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Christine (francia), 20.00 Régiók, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Állat az emberben (francia), 22.50 Az áldozat (magyar)

Pozsony 1

15.05 Deutsche Welle, 15.35 Sport, 16.05 Második hajózás Mimmivel, 16.35 Gyerekeknek, 17.35 IQ-magazin, 18.05 Elly és Jools, 18.30 Szerencsekerék, 19.10 A főzésről, 19.30 Híradó, 20.10 A sötétségbe vezető út (kanadai), 21.45 Könyvmagazin, 22.00 Híradó, 22.40 A világ a század közepén

Pozsony 2

17.00 Angol nyelvlecke, 17.35 Az Addams család, 18.00 Helyi hírek, 18.30 Esti mese, 18.40 Jégkorong, 19.30 Híradó, 20.05 Dokumentumfilm és vitaműsor, 21.35 Boris Filan gálaműsora, 22.40 R. Müller: Karmester

Bécs 1

6.25 Ismétlések, 11.30 Columbo, 13.00 Confetti tévé, 15.45 Enterprise úrhajó, 16.30 Baywatch, 17.15 Egy rém rendes család, 17.40 Arany lányok, 18.10 Dr. Quinn, 19.00 Cosby show, 19.30 Híradó, 20.00 Sport, 20.15 A halál utánzása (amer.), 21.55 Labdarúgás, 22.25 A rendőrség hívószáma: 133, 23.55 Vesztélyes hasonlóság (amer.)

Bécs 2

9.05 Schiejok, 10.05 Minden újra rendbe jön (német), 11.40 Vidéki körkép, 13.10 Nebenan tigrisei, 14.00 Jog a szerelemre, 14.25 Egy nő Velencében, 15.20 Gyilkosság a hobbi, 17.05 Isten hozta Ausztriában, 19.30 Híradó, 20.15 Segítő tévé, 22.00 Híradó, 22.30 E motion, 23.30 Eladás és visszaélés, 0.00 Florida

A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Anyanyelvünk, 14.15 Kórusmuzsika, 14.30 Alma mater, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

CSÜTÖRTÖK

Budapest 1

5.30 Gazdatévé, 5.50 Határtól határig, 6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.05 A Faller család (német), 11.05 Happy Holiday, 14.55 Európai üzleti asszisztens, 15.20 Repeta, 16.05 Kalácsa Folkfesztivál, 16.30 Topmodell, 17.05 Köröz, 17.45 Palackposta, 18.05 Mint(a) NAT, 18.15 Üzlet, 18.30 Kép-játék, 19.00 Gyereksarok, 19.13 Múzsza, 19.30 Híradó, 20.15 Szomszédok, 20.50 Arthur 2. (amer.), 22.40 Hitel, Világ, Stádium

Budapest 2

16.00 Mit ér az ember, ha vidéki?, 16.15 Dorottyá, 17.30 Kormányváró, 18.00 Körzeti híradók, 18.50 Kriminális, 19.25 Kojak (amer.), 20.20 Egy kis Dél, 20.45 Környezetünk hírei, 20.50 Útköz, 22.00 Objektív, 22.35 Egy walesi bárd (walesi)

Duna Tv

15.00 Emlékképek, 15.15 Családunk szégyene (magyar), 16.40 Erdőjárók, 17.00 Heléne és a fiúk, 17.25 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 A Forsyte Saga, 19.05 Közép-Európa szülővárosai, 20.00 Váltó, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Fitzcarraldo (német), 23.45 Starting Business English

Pozsony 1

14.55 Fialatoknak, 15.20 Az Amerikai Nemzeti Képtár, 15.50 Beszélgetés Rudolf Schusterrel, 16.30 Kapcsolat stúdió, 17.30 Új gyógyszer, 17.45 Tévékaleidoszkóp, 18.00 Családi képek, 18.30 Turisztika, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 Dr. Quinn (amer.), 21.10 Örömet szerez, bámulatba ejt, 22.00 Híradó, 22.45 Hitel, 23.10 Film és videó

Pozsony 2

16.50 Spanyol nyelvlecke, 17.20 Kutyafajták, 18.00 Helyi hírek, 18.30 Esti mese, 18.40 Tell Vilmos, 19.30 Híradó, 20.05 Szlovák-francia kulturális kapcsolatokról, 20.25 A rák ellen, 20.45 Első osztályú árú, 21.15 A Spanyol tér, 22.50 Vitaműsor

Bécs 1

13.00 Confetti-tévé, 15.45 Az Enterprise úrhajó, 16.30 Baywatch, 17.15 Egy rém rendes család, 17.40 Arany lányok, 18.10 Dr. Quinn, 19.00 Cosby show, 19.30 Híradó, 20.15 Rex felügyelő, 21.10 Éppen Chicago, 21.55 Kobra, 22.40 A kívülálló (francia), 0.15 Hűvös folyó (amer.)

Bécs 2

9.05 Schiejok, 10.05 Olasz út (német), 11.40 New York szépségei, 14.00 Alpok-Duna-Adria, 14.25 Egy nő Velencében, 15.10 Gyilkosság a hobbi, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.30 Híradó, 20.15 Ami Ausztriát érdekli, 22.00 Híradó, 22.30 Schilling, 23.00 Nightwatch, 23.55 A Nagy Fal

A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Helyesen szlovákul, 14.15 Jazzmuzsika, 14.30 Irodalmi mozaik, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

PÉNTEK

Budapest 1

5.30 Gazdatévé, 6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.05 A Faller család (német), 11.00 Dallas, 15.30 Úton, 16.05 Egy nap, amely megváltoztatta a világot, 16.10 Üzlet, 16.25 Topmodell, 17.00 Éveggyűrk, 17.30 Téka, 17.40 Ablak-melléklet, 18.00 Ablak, 19.00 Esti mese, 19.10 Múzsza, 19.30 Híradó, 20.15 Dallas, 21.10 Desszert, 22.15 Van Gogh (francia), 0.45 Legedás gitárosok

Budapest 2

12.00 Szieszta, 15.30 Alpok-Duna-Adria, 16.00 Magyarország ma, 16.30 Civil kurázi, 17.00 Öveges József-portré, 17.30 Rin-Tin-Tin (amer.), 18.00 Körzeti híradók, 18.20 Ürgammák, 18.45 Csizó, 18.55 Borostyán (olasz), 19.50 Kérdezz! Felelek, 20.20 Százéves a mozi, 21.20 Klip-mix, 21.35 Képercek, 21.45 Híradó, 22.00 Objektív, 22.35 Focilesen, 22.50 Telesport

Duna Tv

14.15 Latinovits Zoltán színessz, 15.30 Gombaszög, 16.00 Fejezetek a film történetéből, 17.00 Heléne és a fiúk, 17.25 Jelképtár, 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Ember a felvevőgéppel, 19.15 Minden hangot szeretni kell, 19.40 Mesterművek, 20.00 Közép-Európai Magazin, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Sztrógoff Mihály (olasz-francia-német-bolgár), 23.05 After Crying

Pozsony 1

15.15 A filmezésről, 16.35 Kicsinyek műsora, 17.20 Üzenet, 17.45 Beverly Hills 90210, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Esti mese, 19.10 Történelmi naptár, 19.30 Híradó, 20.10 Vetélkedő, 20.45 A mi ügyünkben, 20.55 Félholdas utca (amer.), 22.30 Híradó, 23.00 Világhíradó, 23.10 Twin Peaks

Pozsony 2

17.00 Német nyelvlecke, 17.25 Addams család, 17.50 A rák ellen, 18.00 Helyi hírek, 18.30 Esti mese, 18.45 Torna, 19.00 Világ képekben, 19.30 Híradó, 20.05 Vilna Jamnická, 20.40 Harlemi történet

Bécs 1

6.25 Ismétlések, 13.00 Confetti-tévé, 15.40 Az Enterprise úrhajó, 16.30 Baywatch, 17.10 Egy rém rendes család, 17.35 Arany lányok, 18.05 Dr. Quinn, 18.55 Cosby show, 19.30 Híradó, 20.15 Egy férfi minden hangfajta (német), 21.50 Labdarúgás, 21.55 Halálos őrizet (kanadai), 23.30 Jákob lajtorjája (amer.)

Bécs 2

9.05 Ismétlések, 10.05 Lányok a rács mögött (német), 11.30 Sláger, 13.10 Vera, 14.00 Jog a szerelemre, 15.10 Gyilkosság a hobbi, 16.00 Schiejok, 17.00 Híradó, 19.00 Tartományok ma, 19.30 Híradó, 20.15 Az öreg, 21.20 Szia, doki bácsi!, 22.05 Híradó, 22.30 Tudományos magazin, 0.15 Nemzetközi videófilmj, 0.40 A sátni árnyékában (francia)

A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.05 A rádió zene-archívumából, 14.30 Kamaszrádió, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

Emlékezünk régiekről

Komáromi daliák a XVI. században

(Folytatás az előző számból)

Az 1554. évben is 27 komáromi száraz vajdaságja népet rendeltek oda. (Közös pénzügyi levéltár. Hung. 1554). A huszárokat is innét küldték. Maróthy Nagy István, a komáromi naszádosok hős kapitánya is ott szolgált egy ideig, mint a tatai várnak kapitánya. Egyszóval Tata és Komárom hadinépét rokonság és ismeretség fűzte egymáshoz. Nem csoda hát, ha a harcra is mindig együtt indultak.

Úgy Komárom, mint Tata vitézei a XVI. században annyira kedvelt

kopjátörést és a bajviadalt nagy kedvvel üzték. A királyi tilalommal nem kellett sokat törődniük, mivel a viadalokban jó példával maguk a kapitányaik jártak elől.

A páros viaskodásnak enyhébb formája az úgynevezett kopjátörés volt. A két fél lóháton, kifeszített kopjával egymásnak rontott. A vágató lovasok néha oly erővel ütköztek egymásnak, hogy mind a kettőnek a lóva fölborult. Az összeütközéskor a kopják darabokra törtek. Akinek sikerült a kopjával a másikat a nyeregből a földre taszítani, az volt a győztes. Az ilyen viadalhoz sasszem, acélkar és gyakorlottság kellett. Egyebekben a kopjátörés ritkán végződött halállal. Rendszeren

csak a kopja vasa törött a küzdők oldalába, vagy mellébe. Az ilyesmit meg abban az időben föl sem vették. A régi összeírásokban olvaszuk, hogy a vitézek a testükbe tört kopjaveszakot a diadaljelek között, mint vitézi emléket őrizték.

Súlyosabb és veszedelmesebb volt a karddal vagy a hegyestőrrel való viadal. Ezt dolmányban, vagy övig mezítelenül vették, hol gyalog, hol meg a lovuk hátán. Az ilyen viadal az egyiknek a halálával végződött. A győztes fél a másiknak a fejét vette, s azt győzelmi jelül magával vitte.

A kopjátörésekre és a halálos viadalokra a helyet mindig közös megegyezéssel tűzték ki. Egyik fél a másiknak hitlevelet adott, hogy semmi bántódása nem esik. Aztán egyenlő számú, válogatott s jól öltözött sereggel megjelentek a kijelölt mezőn. Mind a két fél azon volt, hogy minél szemrevalóbb sereget hozzon magával. A török és a magyar lovasok egymással szemben fölállottak, aztán megválasztották az igazlítókat, akik a viadalt vezették. A párbaj föltételeit előre pontosan megszabták és kihirdették. A lovat megsérteni nem volt szabad. Ha ilyesmi történt, az igazlatók azonnal közbeléptek, s a sértő fél nagy szégyenére a viadalt azonnal megszüntették.

Tudjuk, hogy a magyar és a török egyaránt nagy tisztességnek tartotta, ha imigyen a két szép sereg szemeláttára megívhatott. Hiszen ha valahol, úgy itt alapíthatta meg mindenki a vitézi nevét. A győztesnek a neve ugyanis szájról füle jött, s

rövid időn belül az egész országban elmegették azt.

Mivel békeesség idején a személyes viadalokat mindkét részről erősen tiltogatták, már maga a kihívás is sok bajjal járt. A kihívások rendszeren éjjel történtek. A kihívó fél éjjel árkon-bokron keresztül, ezer veszély között az ellenség várához száguldott, s a kapuba vágta a kopjáját, melyre kihívó levelet kötözött. Aki az ottlévők közül a kopját fölvetete, annak ki kellett mennie a viadalra. Ha nem jött ki, vitézi hírnevének örökre vége lett. (Majthényi László a pápai vitézek nevében (1586) kéri a bajviadalt megengedését: „Jól érti nagyságod efele bajviadal dolgát! Ha meg nem engedi ő felsége nékie, az török azt nem hiszi, hanem azt gondolja, hogy meg nem vívnia vele, és oly kisebbséget teszön rajta, hogy jobb volna megholta, hogy sem mint élte!” Császári és kir. lev. Turcica 1586. március 19.). Ilyenkor ugyanis a törökök a mieinknek rokát, szoknyát s más efféle ajándékokat küldtek, hogy az illetőt az egész országban nevétségessé tegyék. Avagy igen sokszor csúfságos levelet írtak, amiben az illetőt nem vitéznek, hanem ökorlopónak, kecskelopónak, vénasszonyoknak, zsidónak, kereskedőnek, stb. neveztek. Nagy sértés volt ez abban az időben, mert mint Zkender aga írta Túry Farkasnak: „A zsidónak is sok pénze vagyon és mégsem lovag, s vitéznek senki sem tartja.” (Zkender aga kihívó levele a bécsi császár és kir. levéltár Turcica gyűjteményében). Hát bizony aki ilyen sértést nem akart, annak nem volt szabad az orcaját a török előtt elta-karnia, hanem szabljával kellett megmutatnia, hogy vitéz ember.

(Folytatása következik)

Komárom a magyar népdalokban

(Folytatás az előző számból)

Ki van hivatva arra, hogy lelke túlómló érzelmeinek szavat, hangot adjon, ki van hivatkozva arra, hogy beszéljen a nemzet és szokásairól, a vigadó bánatról, fehér házról a távolban, a pusztai délibábról és a kedvenc paripáról? Hová lettek, ki ismert egyet közülük valaha? Vagy talán úgy születik a népdal, mint a felhő? Minden nap új, meg új van az égen és mégsem látta senki, hol és hogyan támad!

Igy ír a mi nagy Jókaink a magyar népdalról. Hogyan is születik és mi is a magyar népdal tehát?

„Piros rózsá, /szütleánynak édes csókja, /búzavirág, arany kalász, /szerelmes dunai halász.../ Mi a népdal? esti szellő, /az ég alján viharfelhő, /örömmek-bánatnak hangja, /folyó, melynek nincsen partja. /Az ég kékje, tavak mélye, /pusztai szél halk zenéje... /Mi a népdal? Madáréne, /tavaszillat, fecskéfészek, /legelésző csikók, mének /kurjantása víg legénynek, /boldogság és szenvedések. /Legelésző nyáj kolompja, /csendes falu kis hangja, /betyárlegény zord keserve, /hogy cimborája vasraverse. /Tábornőnek piros lángja, /ahogy azt a gulyás látja, /János vitéz lluskája...

Dallamát magyar szellők zúgták, magyar csermelyek csobogtatták, magyar madarak trillázták! Minden szava oly nagyszerű nagy érzés, amely mélyről jő — lelkéből a drága népnek, egyszerűnek, jónak, szépnek. Ez a népdal!”

A névtelen szerző megalkotta, megtanítja barátait rája és aztán szárnnyára veszi a nép szeretete, csiszolja, szépítgeti, nemesíti és a legszébb vidékre is elviszi. Legtöbb népdalunk szerzője ismeretlen. Az újabb dalokról tudjuk ugyan, hogy ki alkotta, de idők múltával a szerzők feledésbe mennek, amint hogy igen sok dalt írt Petőfi és több magyar költő, de a nagyközönség előtt már a szerzők ismeretlenségbe mennek. Valamit javított vagy változtatott rajtuk a nép izlése és az ismeretlen szerzőjű dalok számát szaporítják. A magyar népdalnak én is rajongója vagyok. Ezekre megy azon dalok száma, amelyeket ismernek. A magyar népdalgyűjteményekben nem egy helyen találunk tévedést. Az összegyűjtő ismeretlen szerző művének tart igen sok dalszöveget, amelyeknek pedig meg lehet állapítani a szerzőjüket. Ezeknek a szerzőknek ezzel csak nő a dicsőségük, mert olyat alkottak, amelyet a nép magáénak tart és vall.

A sok ezer és ezer magyar népdalszöveg közül igen sokat találtam olyat, hogy Komárom városával foglalkozik. És ez természetes is, hiszen Komárom olyan nevezetes városa volt mindig a magyarságnak, hogy okvetlenül kellett, hogy megihesse az ismert és ismeretlen népdalszerzőket. Komárom mint katonaváros is gyakran tárgya a dalszövegeknek, de előfordul sok más vonatkozásban is. Természetesen a komáromi szerelmes leány és legény is gyakran tárgya a dalszövegeknek.

A sok dalszöveg elolvasása közben elhatároztam már jó régen, hogy a Komáromra vonatkozó dalszövegeket összegyűjtöm. E gyűjtésben igen nagy segítségemre volt Karle Sándor volt komáromi szent Benedek-rendi főgimnáziumi tanár, az én kedves jóbarátom, aki igen sok szöveget összegyűjtött. Különösen nagy segítségére volt a gyűjtésnek azzal, hogy a komáromi főgimnáziumi könyvtárban talált egy kéziratos könyvet, amely tele volt dalszöveggel. Ennek a piros, vászonkötésű kéziratos könyvnek címe nincs, 100 oldal terjedelmű, szerzője ismeretlen. Eleinte azt hitték, hogy Kovács Márk a gyűjtője, aki 70 kötet kéziratos hagyott hátra, de később kitűnt, hogy nem ő írta. Ebben a könyvben több, Komárommal foglalkozó nótaszöveg van.

Dr. Baranyay József, 1938

OLVASTA MÁR?

A történelmi regényeket kedvelő olvasóink figyelmébe ajánljuk Boleslaw Prus A fáraó című monumentális regényét, amely az 1929-es első magyar fordítása óta hét kiadást is megélt, s ma is kapható a könyvesboltokban. Boleslaw Prus (1847–1912), családi nevén Aleksander Glowacky, a lengyel realizmus egyik fő alakja. Tizenévesen részt vett az 1863–mas felkelésben, melynek verbefojtása után a cári hatóságok bebörtönözték, s csak fiatalkorúsága mentette meg az életét. Később az újságírás vált Prus fő foglalkozásává, de regényeivel tett szert világhírnévre. A fő életműveként számontartott „A bábu”-t, amely egy tehetséges kereskedő karrierregénye, később megfilmesítették. Nem véletlen, hogy ugyanerre a „sorsra jutott” másik fő műve, **A fáraó** is, melyet 1965-ben J. Kawalerowicz vitt kétrészes filmként mozivászra. Prus több mint 700-oldalas hatalmas regényfolyama az időszámításunk előtti XI. századba, az ókori Egyiptomba viszi el az olvasót. A regény fő hőse XIII. Ramszesz, a fiatalon trónra került fáraó. Sem a szerző, sem pedig a regény értékét nem csökkenti, hogy ilyen uralkodó nem ült Egyiptom trónján. Mindaz, amit a regényben olvashatunk, valószínűleg a 20. dinasztia utolsó uralkodójával, XI. Ramszesz-szel történt meg, akít egy Herihor nevű főpap megfosztott a trónjától. Nagy elődeinek példájára erőssé, hatalmassá szeretné tenni országát és népét a tettvágyó fiatal fáraó, akinek eltökélt szándéka, hogy segít az elnyomott, kiszolgáltatott parasztság sorsán. Ebből szándéka azonban eleve kudarcra van ítélve, hiszen megvalósítása során súlyos összeütközésbe kerül a nemcsak a vallási, de világi hatalomra törő papsággal. S Amon isten papjaival még a fáraó sem húzhat ujját büntetlenül. Az összetűzés a fáraó bukásával jár, de — amint az a történelem folyamán már annyiszor előfordult — eszméi olyannyira meggyökeresedtek, hogy azokat éppen ellenfelei kénytelenek megvalósítani. A fáraó című regényében Prus hatalmas történelmi freskót fest az ókori Egyiptomról, bepillantást nyerhetünk annak társadalmi életébe, megismerhetjük az egymás ellen feszülő társadalmi rétegeket, a dolgos hétköznapokat, s Herodotosz által a Nílus ajándékának nevezett ország kultúráját és vallását. (th)

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Ezúton mondunk köszönetet minden kedves rokonnak és ismerősnek, akik elkísérték utolsó útjára a drága feleséget, édesanyját, nagymamát és dédnagymamát,

Nagy Erzsébetet,
(szül. Szabó)

aki 70. életévében távozott szerettei köréből.

Köszönjük a sok virágot, koszorút és részvényt nyilváníást, melyvel enyhíteni igyekeztek mély fájdalomunkat.

A gyászoló család



MEGEMLEKEZÉSEK

Fájó szívvel és soha el nem múló szeretettel emlékezünk halálának évfordulóján drága halotunkra,

Nagy Máriára,

aki november 3-án távozott szerettei köréből.

Emlékét örökké őrző családjá



Megtört szívvel és soha el nem múló fájdalommal emlékezünk a szeretett férjre, gondos édesapára, a szerető apósra és nagyapára

Kovács Vilmosra,
(Komárom)

akinek szerető szíve 1994. október 27-én örökre megszűnt dobogni.

Míg élt szerettük, míg élünk nem feledjük!

Emlékét, szeretetét szívünkben őrizzük.

Felesége és lánya családjával



Soha el nem múló fájdalommal emlékezünk haláluk második évfordulóján a 49 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt



Marsalík Miklósrá
és édesanyjára,
aki 77 éves korában távozott szerettei köréből.

Emléküket örökké őrző Emma és Nándor



özv. Gacsal Lászlóné,
szül. Dobronyi Máriára,

Jednota SD Komárno
prijme do svojich služieb vedúceho predajne
a vyučenú predavačku do potravinárskej
predajne v Novej Stráži.

Zaujímavosť nech sa hlásia na tel. č. 0819/624 89
alebo písomne na adrese:

Jednota SD
ul. Petöfiho 7
945 01 Komárno

APRÓHIRDETÉS

• **Teljes évfolyamok,** illetve egyedi UFO magazin, Színes UFO, Harmadik Szem, Nulladik Típusú Találkozások, valamint az UFO jelenségekkel foglalkozó tanulmányok, szakkönyvek és dokumentumkönyvek **eladó.** Érdeklődni lehet a következő címen: Németh István, Komárom, Tó utca 19/13 (szemben a Vág üzlettel).

• **Eladó** Favorit személygépkocsi (gyártási év 1992). Telefonszám: 0819/4679, vagy 60627.

• **Predám** osobné auto Favorit. Rok výroby 1992. Telefón: 0819/4532

• **Naliehavé! Z dôvodu rozširovania hľadáme niekoho spoľahlivých ľudí. Zaškolenie firmou. Aktívne zárobky. Aj popri zamestnaní. Telefón: 0819/629 75 (do 18.00).**

• **Eladó** háromszobás, összkomfortos, kertes családi ház Komáromban. Telefonszám: 0819/62628.

• **Eladó** Gútán emeletes, kertes családi ház a Pozsonyi utca 44. szám alatt. Megfelel két család részére is. Érdeklődni lehet a helyszínen Polgár Lászlónál, vagy a 0819/941 355-ös telefonszámon.

• **Predám** alebo vymením Škodu 120 (5 rýchlostnou prevodovkou) vo výbornom stave za Ladu 1500-1600 vo výbornom stave. Telefón: 633 08 (po 18. hodine).

• **Vennék** kis vagy közepes méretű esztergapadot. Telefonszám: 0819/50 33.

• **Predám** 10 litrový elektrický prietokový ohrievač vody za 2000 Sk a exkluzívny stojan pod klávesy (trojnožka) za 2000 Sk. Informácie na telefónnom čísle: 0819/942 927.

• **Eladó** családi ház Gútán. Érdeklődni lehet a reggeli és az esti órákban a 941 396-os telefonszámon, vagy Fördös Magdánál a Cséka 8. szám alatt.

• **Eladó** régebbi családi ház 50 áras kerttel Véken (Hurbanovo-Vík). Kertészkedésre és vállalkozásra alkalmas. Cím: Dikasz Vendel, Vík 66.

• **Eladó** BMX 1000 kerékpár. Telefonszám: 64 108.

• **Eladó Š 120 L,** kisebb karosszériahibával. Ár megegyezés szerint. Érdeklődni lehet 19 óra után a 63 724-es telefonszámon.

• **A PENTA BROKERS** kft., a pozsonyi opciós tőzsde tagja, cseh és szlovák részvényeket vásárol börzei árfolyamon (kölsönmentes VÜB-kupon is). Telefonszám: 0819/942 273.

• **Fűszerpaprikát szárítok és őriök.** Minősége mint a simalízte. Telefonszám: 605 84, 628 00. Cím: Erzsébet-sziget, Kis Duna utca 172.

• **Prevádzam** sušenie a mletie koreninovej papriky. Kvalita ako hladká múka! Telefón: 605 84, 628 00. Adresa: Komárno, Alžbetínsky ostrov, Malodunajská ulica 172.

• **Eladó** Dacia 1310-es (gy. év 1986). STK 1998-ig, EK 1996-ig. Cím: Fehér Lajos, Lipová 2, Gúta. Telefonszám: 0819/942 405.

ISMERKEDÉS

• 47 éves (170) elvált nő szeretne megismerkedni becsületes férfival 55 éves korig, aki hű társa lenne. Kalandorok kéméjének.

Jelige: *Talán még nem késő.*

• 24/161 elvált nő, 4-éves kislívával rendes és értelmes falusi, esetleg vállalkozó kedvű férfi ismeretségét keresi. **Jelige:** *Rossz egyedül.*

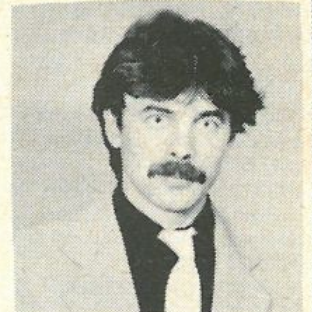
KÖSZÖNTŐ

1995. november 6-án ünnepli
40. születésnapját a szeretett
férj és édesapa

Csente Imre

Szólóson.

*E szép ünnep alkalmából szív-
ból gratulálnak, jó egészséget
és családjá körében eltöltött
hosszú, boldog életet kívánnak
neki felesége Marika, 2 fia:
Zsolti és Imke.*



LINDA BABY
CENTRUM
Gúta, Györi utca 31.

Bendkívüli ajánlat!

Minden kedves vásárlónk,
aki **500** korona felett
vásárol üzletünkben,
ajándékcsomagot kap!



GRATULÁLUNK

Névnapjukon szeretettel
köszöntjük

november 4-én Károly
november 5-én Imre
november 6-án Lénárd
november 7-én Rezső
november 8-án Zsombor
november 9-én Tivadar
november 10-én Réka
nevű kedves olvasóinkat, vala-
mint mindazokat, akik ezen a hé-
ten ünneplik születésnapjukat.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Komáromban: Danci Miklós
és Lecky Erzsébet, Pocisk Igor
és Tausk Viera, Bese Gábor és
Cimbalik Andrea

Gútán: Cseke Roland és Mol-
nár Márta, Lázók Ede és Rigó
Andrea

ÚJSZÜLÖTTEK

**A komáromi kórházban szü-
lettek:** az úgyallai Szabó Marti-
na, a madari Papp János és Czi-
bor Henriett, a csallóközarányosi
Sárközi Viktória, a batorkeszi Ko-
vács Magdaléna, a lakszakállasi
Meszlényi László, a komáromi
Bertók Richárd, Molnár Klaudia,
Bényi Bence, Mezei Angelika és
Vetter Ádám.

HALÁLOZÁS

Az elmúlt napokban örökre
távoztak sorainkból: a keszeg-
falvai Dávid János (69 éves), a
marcelházi Marikovec Zoltán (31
éves), Tapolcsányi István (67
éves), Mészáros Ilona (51 éves),
és Palúk Rozália (71 éves), a ko-
máromi Goda Erzsébet (66 éves),
Szabó László (49 éves) és Czibor
Anna (48 éves), a naszvadi Mol-
nár Margit (81 éves), az ógyallai
Bachorecz Károly (86 éves), a
szilasi Panyi László (84 éves), a
budapesti Harangozó István (53
éves), a megyercsi Beke Imre (69
éves), a gútai Szabó Ferenc (66
éves) és Gógh Irén (64 éves), a
csallóközarányosi Horváth Ilona
(78 éves), a madari Szenczi Klára
(86 éves) és a batorkeszi Cingel
Milán (67 éves).

Emléküket megőrizzük!

**Hármat fizet,
négyet kap!**

* esküvők *
* keresztelők *
* szalagavatók *
képrögztetését
az alábbi címen
rendelheti meg:

**SZABÓ
STUDIO**

Gúta, Béke utca 48.
Telefon: 942 671

LABDARÚGÁS

Járási II. osztályú
bajnokság

A 11. forduló eredményei:
Bajcs – Nemesócsa 1:4, vezet-
te: Szócs, Nagykeszi – Karva 4:1,

vezette: Ballangó, Bátorkeszi –
Szilos 0:1, vezette: Konc, Path –
Izsa 1:3, vezette: Dočkala, Ke-
szegfalva – Csallóközarányos
0:2, vezette: Rožňanský, Vágfü-

zes+Kava – Búcs 4:1, vezette:
Varga L., Naszvad B – Mar-
tos+Ógyalla B 1:2, vezette: Lebó.

A bajnokság állása:

Izsa	11	8	2	1	25:	8:26
Szilos	11	8	0	3	41:	17:24
Nemesócsa	11	7	1	3	30:	12:22
Keszegfalva	11	7	0	4	35:	14:21
Bátorkeszi	11	7	0	4	27:	16:21
Csallóközarányos	11	6	2	3	24:	23:20
Path	11	5	1	5	22:	26:16
Martos+Ógyalla B	11	5	0	6	18:	16:15
Nagykeszi	11	4	2	5	20:	21:14
Vágfüzes+Kava	11	4	0	7	18:	26:12
Naszvad B	11	3	1	7	22:	39:10
Bajcs	11	3	1	7	12:	35:10
Karva	11	3	1	7	14:	35:10
Búcs	11	1	9	14:	40:4	

**Járási III. osztályú bajnokság
A 11. forduló eredményei:**

Virt – Tany 5:0, vezette: Szok-
kola, Lakszakállas – Megyercs
4:1, vezette: Figer, Ekel – Bo-
gya+Gellér 6:1, vezette: Halász,
Dunaradvány – Dunamocs 2:3,
vezette: Haládik, Ifjúságfalva –
Gúta B félbeszakadt.

A bajnokság állása:

Lakszakállas	10	5	4	1	30:	20:19
Gúta „B”	9	5	2	2	24:	16:17
Dunamocs	10	5	1	4	38:	21:16
Ekel	10	5	1	4	27:	15:16
Dunaradvány	10	4	4	2	25:	17:16
Bogya+Gellér	10	4	3	3	21:	21:15
Megyercs	10	5	0	5	22:	24:15
Virt	10	3	3	4	24:	21:12
Tany	10	3	3	4	10:	23:12
Kolozsnéma	10	2	1	7	11:	38:7
Ifjúságfalva	9	2	0	7	9:	25:6

-bd-



Jednota SD Komárno

ponúka za veľmi
výhodných podmienok
do ekonomického prenájmu
nasledovné prevádzkové jednotky:

- * hotel Váh v Kolárove
- * priestory na I. poschodí v nákupných strediskách v Imeli, Nesvadoch, Bátorových Kosihách a Búčí
- * predajňu potravín vo Veľkých Kosihách
- * priestory bývalého oddelenia mlieka NS v Bátorových Kosihách
- * predajňu mäsa v Bátorových Kosihách (Fényes)
- * predajňu potravín a hostinec vo Violíne
- * priestory bývalej predajne priemyselného tovaru a textilu v Dulovciach
- * potraviny v Dulovciach na Hlavnej ul.
- * mäso predajňu v Tõni
- * mäso predajňu v Čalovci
- * mäso predajňu v Kameničnej
- * mäso predajňu v Kamenovej
- * reštauráciu Lion v Čičove
- * reštauráciu v Holiaroch
- * priestory textilu v Kravanoch nad Dunajom
- * potraviny v Okličkej na Ostrove

Pisomné žiadosti prosíme zasláť na adresu:

Jednota, SD Komárno
ul. Petófiho 7
945 01 Komárno

Telefón: 0819/624 85 alebo 624 89

Fax: 0819/626 79 alebo 626 78

**Dél-Komáromban
a Thermál fürdővel
szemben
minőségi borok
kaphatók üvegben
vagy kannában**

Ezerjő 63 Ft/l
Olasz rizling 64 Ft/l
Muskotályos 66 Ft/l
Kadarka 68 Ft/l

Nyitva:

minden nap
8-tól 20 óráig

Atlétika

A Léval járásbeli Hronovcén október 28-án első alkalommal rendeztek tizenhárom kilométeres országúti futóversenyt, melynek Urbanec Jaroslav (Elán Zólyom) lett a győztese 44:21 perces idővel. Kolárovsy Michal (Poseidon Komárom) 44:40 perces idejével a második helyen végzett. A nők mezőnyében Seidlova Eva (AK Tolmács) ért elsőnek célba, ideje 1:02:38 óra. A veteránok kategóriájában a komáromi Ján Tuška is helytállt, 59:30 perces idejével a negyedik helyen végzett. -TJ-

Látogasson el a dél-komáromi

QELLE SHOP-ba

ahol a katalógus kínálat mellett

**ősz-téli divatárak
széles választékával várjuk
kedves vásárlóinkat!**

VVF BUTIK, Komárom, Mártírok útja 43.

dunatáj

Hirdetőirodánk címe: Linda baby centrum, Győri utca 31., 946 03 Kolárovo. Telefon és üzenet-rögztítő 0819/60241. Előfizetési díj egész évre 156 korona, félévre 78 korona. Előfizetéseket elfogad minden lapkézbesítő és postahivatallal. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Szedés és tördelés DANUBIUS-press. Nyomja a Keszegfalvai LLSA Nyomdaüzem. Terjeszti a Postai Hírlapszolgálat és az UNITOP.

Regisztrációs szám: MK 190/90.
Nemzetközi indexszám: 492 11.